



PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

**MOTOTRBO™**

**CP200d**

**NON-KEYPAD PORTABLE RADIO**

---

**USER GUIDE**

en-US

fr-CA

**OCTOBER 2018**

© 2018 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



**68009615991-BC**

## Declaration of Conformity

This declaration is applicable to your radio only if your radio is labeled with the FCC logo shown below.

### Declaration of Conformity

Per FCC CFR 47 Part 2 Section 2.1077(a)



Responsible Party

Name: Motorola Solutions, Inc.

Address: 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196-1078, U.S.A.

Phone Number: 1-800-927-2744

Hereby declares that the product:

Model Name: **CP200d**

conforms to the following regulations:

FCC Part 15, subpart B, section 15.107(a), 15.107(d), and section 15.109(a)

**Class B Digital Device**

As a personal computer peripheral, this device complies with Part 15 of the FCC Rules. This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and
- 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**NOTICE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or TV technician for help.

# Contents

Declaration of Conformity.....	2	Adjusting the Volume.....	19
Important Safety Information.....	7	Chapter 3: Radio Controls.....	21
Notice to Users (FCC and Industry Canada).....	8	Programmable Buttons.....	21
Software Version.....	9	Assignable Radio Functions.....	22
Copyrights.....	10	Assignable Settings or Utility Functions..	23
Computer Software Copyrights.....	12	Push-To-Talk Button .....	23
Handling Precautions.....	13	Chapter 4: Status Indicators.....	25
Chapter 1: Introduction.....	14	LED Indicators .....	25
Icon Information.....	14	Tones.....	26
Conventional Analog and Digital Modes.....	15	Audio Tones.....	26
Chapter 2: Basic Operations.....	16	Indicator Tones.....	26
Charging the Battery.....	16	Chapter 5: Zone and Channel Selections.....	27
Attaching the Battery.....	16	Selecting Channels.....	27
Removing the Battery .....	17	Chapter 6: Calls.....	28
Attaching the Antenna.....	18	Group Calls.....	28
Attaching the Belt Clip .....	18	Making Group Calls.....	28
Removing the Belt Clip .....	19	Responding to Group Calls.....	29
Powering Up the Radio.....	19	Private Calls  .....	30
Powering Off the Radio.....	19	Making Private Calls  .....	30
		Responding to Private Calls  .....	31
		All Calls.....	31

Receiving All Calls.....	31	Alarm Tone Volume Escalation.....	37
Selective Calls  .....	32	Call Alert Operation .....	37
Responding to Selective Calls  .....	32	Making Call Alerts.....	37
Chapter 7: Advanced Features.....	33	Responding to Call Alerts .....	37
Talkaround.....	33	Privacy  .....	38
Toggling Between Repeater and Talkaround Modes.....	33	Turning Privacy On or Off  .....	38
Monitor Feature  .....	33	Analog Scrambling  .....	38
Monitoring Channels.....	33	Turning Analog Scrambling On or Off  .....	39
Permanent Monitor.....	34	Password Lock Features.....	39
Turning Permanent Monitor On or Off.....	34	Accessing Radios by Using Passwords..	39
Scan Lists.....	34	Unlocking Radios in Locked State.....	40
Scan.....	34	Auto-Range Transponder System  .....	40
Turning Scan On or Off .....	35	Chapter 8: Utilities.....	41
Responding to Transmissions During Scanning.....	35	Squelch Levels .....	41
Deleting Nuisance Channels.....	36	Setting Squelch Levels  .....	41
Restoring Nuisance Channels.....	36	Power Levels.....	41
Vote Scan  .....	36	Setting Power Levels.....	41
Call Indicator Settings.....	37	Voice Operating Transmission .....	42
		Turning Voice Operating Transmission On or Off.....	42

Turning Voice Announcement On or Off .....	43
Turning Trill Enhancement On or Off.....	43
Turning Radio Tones/Alerts On or Off.....	44
Checking Battery Strength.....	44
Chapter 9: Authorized Accessories List.....	45
Batteries Warranty.....	48
The Workmanship Warranty.....	48
The Capacity Warranty.....	48
Limited Warranty.....	49
MOTOROLA SOLUTIONS COMMUNICATION PRODUCTS.....	49
I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:.....	49
II. GENERAL PROVISIONS.....	50
III. STATE LAW RIGHTS:.....	50
IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE.....	50
V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER.....	51
VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS..	51
VII. GOVERNING LAW.....	52

## Important Safety Information

### RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

#### ATTENTION!

**This radio is restricted to Occupational use only.** Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola Solutions-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

<http://www.motorolasolutions.com>

*Any modification to this device, not expressly authorized by Motorola Solutions, may void the user's authority to operate this device.*

*Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen*

*that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.*

*This radio transmitter has been approved by Industry Canada to operate with Motorola Solutions-approved antenna with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.*

## Notice to Users (FCC and Industry Canada)

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada's license-exempt RSS's per the following conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

## Software Version

All the features described in the following sections are supported by the software version **R01.01.30.0000** or later.

Check with your dealer or system administrator for more information.

## Copyrights

The Motorola Solutions products described in this document may include copyrighted Motorola Solutions computer programs. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs. Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this document may not be copied or reproduced in any manner without the express written permission of Motorola Solutions.

© 2018 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

No part of this document may be reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language or computer language, in any form or by any means, without the prior written permission of Motorola Solutions, Inc.

Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

## Disclaimer

Please note that certain features, facilities, and capabilities described in this document may not be applicable to or licensed for use on a specific system, or may be dependent upon the characteristics of a specific subscriber unit or configuration of certain parameters. Please refer to your Motorola Solutions contact for further information.

## Trademarks

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

## European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive



■ The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trash bin label on the product (or the package in some cases).

As defined by the WEEE directive, this cross-out trash bin label means that customers and end-users in EU countries

should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste.

Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.

## Computer Software Copyrights

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including

patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

### Open Source Software Legal Notices

This Motorola Solutions product contains Open Source Software. For more information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the documentation for this Motorola Solutions product at:

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

## Handling Precautions

The MOTOTRBO Series Digital Portable radio meets IP54 specifications, allowing your radio to withstand adverse field conditions such as being exposed to water or dust.

- Keep your radio clean and exposure to water should be avoided to help ensure proper functionality and performance.
- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (for example, one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- These surfaces should be cleaned whenever a periodic visual inspection reveals the presence of smudges, grease, and/or grime.

**CAUTION:**

The effects of certain chemicals and their vapors can have harmful results on certain plastics. Avoid using aerosol sprays, tuner cleaners, and other chemicals.

## Introduction

This user guide covers the operation of your radios.

Your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures that helps promote longer radio life?

## Icon Information



Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.

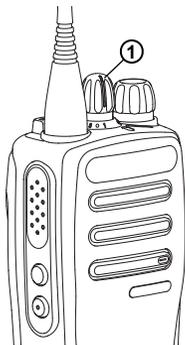


Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** conventional analog and digital modes, both icons are **not** shown.

## Conventional Analog and Digital Modes

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.



**1 : Channel Selector Knob**

For Analog-only radios, each channel can only be configured as a conventional analog channel. Use the Channel Selector Knob to switch between an analog or a digital channel.

Certain features are unavailable when switching from digital to analog mode.

Your radio also has features available in both analog and digital modes. The minor differences in the way each feature works do **not** affect the performance of your radio.

A Software License Key sold separately is required to upgrade analog-only radios to digital radios.



### **NOTICE:**

Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan. See [Scan on page 34](#) for more information.

## Basic Operations

This chapter explains the operations to get you started on using the radio.

### Charging the Battery

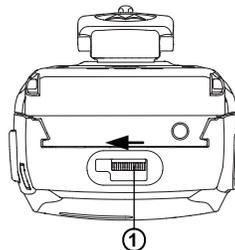
Your radio is powered by a Lithium-Ion (Li-Ion) battery.

- To comply with warranty terms and avoid damages, charge the battery using a Motorola Solutions charger exactly as described in the charger user guide.
- Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance. Prior to charging a battery with the radio, Motorola Solutions recommends to turn the radio off.

### Attaching the Battery

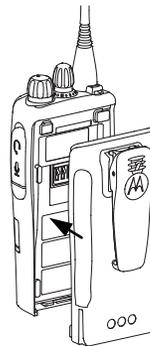
Follow the procedure to attach the battery to your radio.

- 1 Ensure that the battery latch is unlocked before attaching the battery.



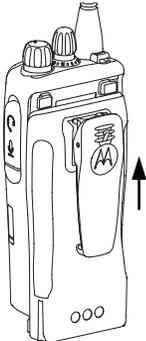
**1: Battery Latch**

- 2 Slide the battery latch to the right and slide downwards to unlock the battery.



- 3 Align the battery with the rails on the back of the radio.

- 4 Press the battery firmly, and slide upwards until the latch snaps into place.

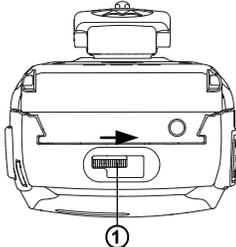


- 
- 5 Slide battery latch into lock position.
- 

## Removing the Battery

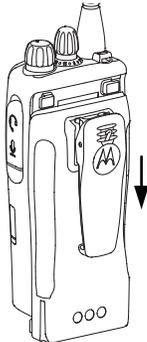
Follow the procedure to remove the battery from your radio. Ensure that the radio is turned off.

- 1 Move the battery latch into unlock position and hold.



**1 : Battery Latch**

- 
- 2 Slide the battery down and lift off the rails.

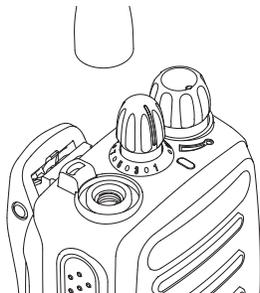


## Attaching the Antenna

Follow the procedure to attach the antenna to your radio.

Ensure that the radio is turned off.

Set the antenna in the receptacle and turn clockwise until snug to provide best protection against water and dust.



### NOTICE:

To remove the antenna, turn the antenna counterclockwise.

---



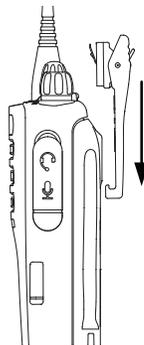
### CAUTION:

If the antenna must be replaced, ensure that only CP200d antennas are used. Neglecting this damages your radio. See [Antenna](#) for a list of available antennas.

## Attaching the Belt Clip

Follow the procedure to attach the belt clip to your radio.

Align the grooves on the clip with those on the battery and press downwards until you hear a click.



## Removing the Belt Clip

Follow the procedure to remove the belt clip from your radio.

- 1 To remove the clip, press the belt clip tab away from the battery using a key.
- 2 Slide the clip upwards and away from the radio.

## Powering Up the Radio

Follow the procedure to power up your radio.

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise until a click sounds.

If successful:

- A tone sounds.
- The green LED lights up.

If the Tones/Alerts function is disabled, there is no tone upon powering up.

Check your battery if your radio does not power up. Make sure that it is charged and properly attached. Contact your dealer if your radio still does not power up.

## Powering Off the Radio

Follow the procedure to power off your radio.

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** counterclockwise until a click sounds.

## Adjusting the Volume

Follow the procedure to change the volume level of your radio.

Do one of the following:

- Turn the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise to increase the volume.
- Turn the **On/Off/Volume Control Knob** counterclockwise to decrease the volume.



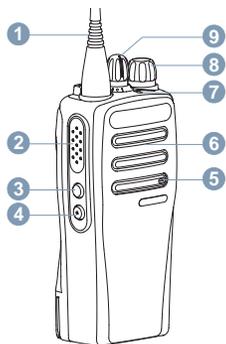
**NOTICE:**

Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be lowered past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.

---

## Radio Controls

This chapter explains the buttons and functions to control the radio.



- 1 Antenna
- 2 Push-to-Talk (PTT) Button
- 3 Side Button 1<sup>1</sup>
- 4 Side Button 2<sup>1</sup>
- 5 Microphone
- 6 Speaker

- 7 LED Indicator
- 8 On/Off/Volume Control Knob
- 9 Channel Selector Knob

## Programmable Buttons

Depending on the duration of a button press, your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or **preset channels/groups**.

### Short press

Pressing and releasing rapidly.

### Long press

Pressing and holding for the programmed duration.

### Hold down

Keeping the button pressed.

The programmed duration of a button press is applicable to all assignable radio/utility functions or settings.

<sup>1</sup> These buttons are programmable.

## Assignable Radio Functions

The following radio functions can be assigned to the programmable buttons.

### Analog Scrambling

Toggles analog scrambling on or off.

### Battery Strength

Indicates battery strength by using the LED Indicator.

### Manual Site Roam

Starts the manual site search.

### Mic AGC

Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

### Monitor

Monitors a selected channel for activity.

### Nuisance Channel Delete

Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the selected zone or channel combination of the user from which scan is initiated.

### One Touch Access

Directly initiates a predefined Private, Phone or Group Call, a Call Alert, or Home Revert.

### Permanent Monitor

Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

### Privacy

Toggles privacy on or off.

### Repeater/Talkaround

Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

### Scan

Toggles scan on or off.

### Trill Enhancement

Toggles trill enhancement on or off.

### Voice Announcement

Plays zone, channel and programmable button announcement voice messages for the current channel. This function is unavailable when Voice Announcement is disabled.

### Voice Announcement On/Off

Toggles voice announcement on or off.

### Voice Operating Transmission (VOX)

Toggles VOX on or off.

## Assignable Settings or Utility Functions

The following radio settings or utility functions can be assigned to the programmable buttons.

### Tones/Alerts

Toggles all tones and alerts on or off.

### Analog Scrambling Codes

Toggles scrambling codes between 3.29 kHz and 3.39 kHz.

### Power Level

Toggles transmit power level between high and low.

### Squelch

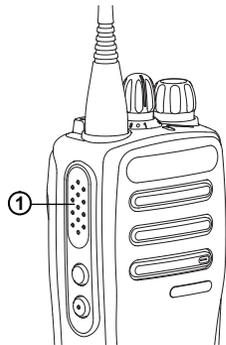
Toggles squelch level between tight and normal.

## Push-To-Talk Button

The Push-to-Talk (**PTT**) button serves two basic purposes:

- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call. The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call.



**1: Push-to-Talk button**

Long press the **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

If the Talk Permit Tone or the PTT Sidetone  is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.

 If the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

🗣️ You hear a continuous Talk Prohibit Tone if your call is interrupted. You should release the **PTT** button if you hear a continuous Talk Prohibit Tone.

# Status Indicators

This chapter explains the status indicators and audio tones used in the radio.

## LED Indicators

LED indicators show the operational status of your radio.

### Blinking Red

Radio has failed the self-test upon powering up.

Radio is transmitting in low battery state.

Radio has moved out of range if Auto-Range Transponder System is configured.

### Solid Green

Radio is powering up.

Radio is transmitting.

Indicates full battery capacity when the programmed **Battery Strength** button is pressed.

### Blinking Green

Radio is receiving a call or data.

Radio is detecting activity over the air.



### NOTICE:

While in conventional mode, when the LED blinks green, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

### Double Blinking Green

Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

### Solid Yellow

Radio is monitoring a conventional channel.

Indicates fair battery capacity when the programmed **Battery Strength** button is pressed.

### Blinking Yellow

Radio is scanning for activity.

Radio has yet to respond to a Call Alert.

### Double Blinking Yellow

Radio has yet to respond to a Group Call Alert.

Radio is locked.

## Tones

The following are the tones that sound through on the radio speaker.



High Pitched Tone



Low Pitched Tone

## Audio Tones

Audio tones provide you with audible indications of the status, or response to data received on the radio.



### Continuous Tone

A monotone sound. Sounds continuously until termination.



### Periodic Tone

Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.



### Repetitive Tone

A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.



### Momentary Tone

Sounds once for a short duration set by the radio.

## Indicator Tones

Indicator tones provide you with audible indications of the status after an action to perform a task is taken.



Positive Indicator Tone



Negative Indicator Tone

# Zone and Channel Selections

This chapter explains the operations to select a zone or channel on your radio. A zone is a group of channels.

Your radio supports up to 32 channels and 2 zones, with a maximum of 16 channels per zone.

Each channel can be programmed with different features and/or support different groups of users.

## Selecting Channels

Follow the procedure to select the required channel on your radio after you have selected a zone.

Turn the **Channel Selector** Knob to select the channel, subscriber ID, or group ID.

---

## Calls

This chapter explains the operations to receive, respond to, make, and stop calls.

You can select a subscriber alias or ID, or group alias or ID after you have selected a channel by using one of these features:

### Programmed One Touch Access Button

This method is used for Group and Private Calls only.

You can only have one ID assigned to a **One Touch Access** button with a short or long programmable button press. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key as your radio will be able to unscramble the transmission. See [Privacy on page 38](#). 

### Volume/Channel Selector Knob

This method manually selects a subscriber alias or ID, or group alias or ID.

## Group Calls

Your radio must be configured as part of a group to receive a call from or make a call to the group of users.

## Making Group Calls

Follow the procedure to make Group Calls on your radio.

- 1 Do one of the following:
  - Select a channel with the active group alias or ID.
  - Press the programmed **One Touch Access** button.

---
- 2 Press the **PTT** button to make the call.  
The green LED lights up.

---

- 3 Do one of the following:
  - Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
  -  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.

---

#### 4 Release the **PTT** button to listen.

The green LED blinks when the target radio responds.

---

- 5  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

## Responding to Group Calls

To receive a call from a group of users, your radio must be configured as part of that group. Follow the procedure to respond to Group Calls on your radio.

When you receive a Group Call:

- The green LED blinks.

- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The green LED lights up.

---

- 2  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The green LED lights up.

---

- 3 Do one of the following:

- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
  -  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

- 4 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

## Private Calls

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

There are two ways to set up a Private Call. The first type sets up the call after performing a radio presence check, while the second type sets up the call immediately. Only one of these types can be programmed to your radio by your dealer.

Use the Call Alert features to contact an individual radio. See [Call Alert Operation on page 37](#) for more information.

## Making Private Calls

Your radio must be programmed to initiate a Private Call. If this feature is not enabled, a negative indicator tone sounds when you initiate the call. Follow the procedure to make Private Calls on your radio.

- 1 Do one of the following:

- Select a channel with the active subscriber alias or ID.
  - Press the programmed **One Touch Access** button.
- 

- 2 Press the **PTT** button to make the call.

The green LED lights up.

---

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

- 4 Release the **PTT** button to listen.

The green LED blinks when the target radio responds.

---

- 5  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

## Responding to Private Calls

Follow the procedure to respond to Private Calls on your radio.

When you receive a Private Call:

- The green LED blinks.
  - Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.
- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The green LED lights up.

---

- 2 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

- 3 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

## All Calls

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. An All Call is used to make important announcements, requiring full attention from the user. The users on the channel cannot respond to an All Call.

## Receiving All Calls

When you receive an All Call:

- A tone sounds.
- The green LED blinks.
- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

An All Call does not wait for a predetermined period before ending.

 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone when the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to use.

You cannot respond to an All Call.



**NOTICE:**

The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call. You are **not** able to continue with any programmed button functions until the end of an All Call.

## Selective Calls

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

## Responding to Selective Calls

Follow the procedure to respond to Selective Calls on your radio.

When you receive a Selective Call:

- The green LED blinks.
- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

- 1 Press the **PTT** button to respond to the call.

The green LED lights up.

---

- 2 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

- 3 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

## Advanced Features

This chapter explains the operations of the features available in your radio.

Your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

### Talkaround

This feature allows you to continue communication when your repeater is not operational, or when your radio is out of range from the repeater but within talking range of other radios.

The talkaround setting is retained even after powering down.

### Toggling Between Repeater and Talkaround Modes

Follow the procedure to toggle between Repeater and Talkaround modes on your radio.

- 1 Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.

---

- 2 One of the following tones sounds:

#### **Positive Indicator Tone**

Radio is in talkaround mode.

#### **Negative Indicator Tone**

Radio is in repeater mode.

---

### Monitor Feature

The monitor feature is used to make sure that a channel is free before transmitting.

### Monitoring Channels

Follow the procedure to monitor channels.

- 1 Long press the programmed **Monitor** button.

---

- 2 Depending on how your radio is programmed, you hear radio activity or total silence. This indicates that the channel is in use.
- 3 If you do not hear radio activity, the silence indicates that the channel is free. Press the **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

## Permanent Monitor

The Permanent Monitor feature is used to continuously monitor a selected channel for activity.

### Turning Permanent Monitor On or Off

Follow the procedure to turn Permanent Monitor on or off on your radio.

Press the programmed **Permanent Monitor** button.

When the radio enters the mode:

- An alert tone sounds.
- The yellow LED lights up.

When the radio exits the mode:

- An alert tone sounds.

- The yellow LED turns off.

---

## Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels or groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel or group sequence specified in the scan list for the current channel or group.

Your radio can support up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list.

Each scan list supports a mixture of both analog and digital entries.

## Scan

Your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity when you start a scan.

During a dual-mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two ways of initiating scan:

### Main Channel Scan (Manual)

Your radio scans all the channels or groups in your scan list. On entering scan, your radio may, depending on the settings, automatically start on the last scanned active channel or group, or on the channel where scan was initiated.

### Auto Scan (Automatic)

Your radio automatically starts scanning when you select a channel or group that has Auto Scan enabled.

## Turning Scan On or Off

Follow the procedure to turn scan on or off on your radio.

Do one of the following:

- Press the programmed **Scan** button to start or stop Scan.
- Turn the **Channel Selector Knob** to select a channel programmed with Auto Scan enabled.

If scan is enabled:

- The yellow LED blinks.
- A positive indicator tone sounds.

If scan is disabled:

- The LED turns off.
- A negative indicator tone sounds.

## Responding to Transmissions During Scanning

During scanning, your radio stops on a channel or group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed duration known as hang time. Follow the procedure to respond to transmissions during scanning.

- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button during hang time.

The green LED lights up.

- 2 Do one of the following:

- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
-  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.

- 3 Release the **PTT** button to listen.

The radio returns to scanning other channels or groups if you do not respond within the hang time.

---

## Deleting Nuisance Channels

If a channel continually generates unwanted calls or noise, (termed a "nuisance" channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list. This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel. Follow the procedure to delete nuisance channels on your radio.

- 1 When your radio locks on to an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
- 

- 2 Release the programmed **Nuisance Channel Delete** button.

The nuisance channel is deleted.

---

## Restoring Nuisance Channels

Follow the procedure to restore nuisance channels on your radio.

Do one of the following:

- Turn the radio off and then power it on again.
  - Stop and restart a scan using the programmed **Scan** button.
  - Change the channel using the **Channel Selector Knob**.
- 

## Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio receives transmissions from that base station.

During a vote scan, the yellow LED blinks.

Follow the same procedures as [Responding to Transmissions During Scanning on page 35](#), to respond to a transmission during a vote scan.

## Call Indicator Settings

This feature allows the radio users to configure call or text message ringing tones.

## Alarm Tone Volume Escalation

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered.

This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time. This feature is known as Escalater.

## Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back.

This feature is accessible using a programmed **One Touch Access** button.

## Making Call Alerts

Follow the procedure to make Call Alerts on your radio.

- 1 Press the programmed **One Touch Access** button.  
The green LED lights up.
- 

- 2 Wait for acknowledgment.

If the Call Alert acknowledgment is received, two chirps sound.

If the Call Alert acknowledgement is not received, a low pitch tone sounds.

---

## Responding to Call Alerts

Follow the procedure to respond to Call Alerts on your radio.

When you receive a Call Alert:

- A repetitive tone sounds.

- The yellow LED blinks.

Press the **PTT** button within 4 seconds of receiving a Call Alert page to respond with a Private Call.

---

## Privacy

This feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear or unscrambled transmissions.

Some radio models may not offer Privacy feature, or may have a different configuration. Check with your dealer or system administrator for more information.

Your radio only supports Basic Privacy.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key as the transmitting radio. If your radio receives a

scrambled call that is of a different Privacy Key, you hear a garbled transmission.

The green LED lights up when the radio is transmitting, and blinks rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

## Turning Privacy On or Off

Follow the procedure to turn privacy on or off on your radio.

Press the programmed **Privacy** button.

---

## Analog Scrambling

This is an analog-only feature designed to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have analog scrambling enabled on the channel to send and receive an analog scrambling-enabled transmission. While on an analog scrambling-enabled channel, the radio is **not** able to receive clear or unscrambled transmissions.

Your radio supports two analog scrambling codes that can be toggled via the programmable button.

## Turning Analog Scrambling On or Off

Follow the procedure to turn analog scrambling on or off on your radio.

Press the programmed **Analog Scrambling** button to enable or disable this function.

---

## Password Lock Features

This feature allows you to restrict access to the radio by asking for a password when the device is turned on.

Your radio supports a 4-digit password input.

Use the Channel Selector Knob and the two Side Buttons to enter password.

- Channel Selector Knob positions 1 to 9 represent numbers 1 to 9, and position 10 represents number 0.
- Side Buttons 1 and 2 represent numbers 1 and 2.

## Accessing Radios by Using Passwords

Follow the procedure to access your radio by using a password.

- 1 Power up the radio.  
A continuous tone sounds.
- 
- 2 Enter the current four-digit password.
    - Use the **Channel Selector Knob** to enter the first digit of the password.
    - Press Side Button 1 or 2 to enter each digit of the remaining three digits of the password. When the second digit of the password is entered, your radio ignores any Channel Selector Knob position change.

A positive indicator tone sounds for every digit entered.
- 
- 3 Your radio automatically checks the validity of the password when the last digit of the four-digit password is entered.  
If successful, the radio powers up.  
If unsuccessful:

- You hear a continuous tone. Repeat [step 2](#).
- After the third attempt, your radio enters into locked state. A tone sounds. The yellow LED double blinks. Your radio enters into locked state for 15 minutes.



**NOTICE:**

In locked state, your radio responds to inputs from **On/Off/Volume Control Knob** only. The radio is unable to receive calls while in locked state.

---

## Unlocking Radios in Locked State

Your radio is unable to receive calls in locked state. Follow the procedure to unlock your radio in locked state.

Do one of the following:

- If the radio is powered on, wait for 15 minutes and then repeat the steps in [Accessing Radios by Using Passwords on page 39](#) to access the radio.
- If the radio is powered off, power up the radio. Your radio restarts the 15-minute timer for locked state. A tone sounds. The yellow LED double blinks.

Wait for 15 minutes and then repeat the steps in [Accessing Radios by Using Passwords on page 39](#) to access the radio.

## Auto-Range Transponder System

The Auto-Range Transponder System (ARTS) is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other.

Your radio provides indications of states as follows:

**First-Time Alert**

A tone sounds.

**ARTS-in-Range Alert**

A tone sounds, if programmed.

**ARTS-Out-of-Range Alert**

A tone sounds. The red LED rapidly blinks.



**NOTICE:**

Check with your dealer or system administrator for more information.

## Utilities

This chapter explains the operations of the utility functions available in your radio.

### Squelch Levels

You can adjust the squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels with noise higher than normal background.

#### Normal

This is the default setting.

#### Tight

This setting filters out unwanted calls and/or background noise. Calls from remote locations may also be filtered out.

### Setting Squelch Levels

Follow the procedure to set the squelch levels on your radio.

Press the programmed **Squelch** button.

One of the following tone sounds:

#### Positive Indicator Tone

Radio is operating in tight squelch.

#### Negative Indicator Tone

Radio is operating in normal squelch.

### Power Levels

You can customize the power setting to high or low for each channel.

#### High

This enables communication with radios located at a considerable distance from you.

#### Low

This enables communication with radios in closer proximity.

### Setting Power Levels

Follow the procedure to set the power levels on your radio.

Press the programmed **Power Level** button.

If successful:

- The Positive Indicator Tone sounds.

- Radio transmits at low power.

If unsuccessful:

- The Negative Indicator Tone sounds.
  - Radio transmits at high power.
- 

## Voice Operating Transmission

The Voice Operating Transmission (VOX) allows you to initiate a hands-free voice-activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

You can enable or disable VOX by doing one of the following:

- Turn the radio off and then power it on again to enable VOX.
- Prior to powering up the radio, connect the VOX-capable accessory to the accessory connector to enable VOX.
- Press the programmed **VOX** button and connect the VOX-capable accessory to the accessory connector to enable VOX.

- Change the channel by using the **Channel Selector** knob to enable VOX.
- Press the **PTT** button during radio operation to disable VOX.



### NOTICE:

Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

## Turning Voice Operating Transmission On or Off

Follow the procedure to turn VOX on or off on your radio.

Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

---



### NOTICE:

If the Talk Permit Tone is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone. See [Turning Talk Permit Tone On or Off](#) for more information.

## Turning Voice Announcement On or Off

This feature enables the radio to audibly indicate the current zone or channel the user has just assigned, or the programmable button the user has just pressed.

This audio indicator can be customized according to customer requirements. Follow the procedure to turn Voice Announcement on or off on your radio.

Press the programmed **Voice Announcement** button.

If successful:

- The Positive Indicator Tone sounds.
- All tones and alerts are turned on.

If unsuccessful:

- The Negative Indicator Tone sounds.
  - All tones and alerts are turned off.
- 

## Turning Trill Enhancement On or Off

You can enable this feature when you are speaking in a language that contains many words with alveolar trill (rolling "R") pronunciations. Follow the procedure to turn Trill Enhancement on or off on your radio.

Press the programmed **Trill Enhancement** button to toggle the feature on or off.

If successful:

- The Positive Indicator Tone sounds.
- All tones and alerts are turned on.

If unsuccessful:

- The Negative Indicator Tone sounds.
  - All tones and alerts are turned off.
-

## Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts, if needed, except for incoming Emergency alert tone <sup>2</sup>. Follow the procedure to turn tones and alerts on or off on your radio.

Press the programmed **All Tones/Alerts** button.

If successful:

- The Positive Indicator Tone sounds.
- All tones and alerts are turned on.

If unsuccessful:

- The Negative Indicator Tone sounds.
- All tones and alerts are turned off.

---

## Checking Battery Strength

Follow the procedure to check the battery level of your radio.

Press the programmed **Battery Strength** button.

---

One of the following occurs:

- The LED lights up solid yellow indicating fair battery capacity.
- The LED lights up solid green indicating full battery capacity.

---

<sup>2</sup> Emergency feature is not available for CP200d.

## Authorized Accessories List

### Antenna

- VHF, 146–162 MHz, Stubby Antenna (HAD9742\_)
- VHF, 162–174 MHz, Stubby Antenna (HAD9743\_)
- VHF, 146–174 MHz, Heliflex Antenna (NAD6502\_R)
- VHF, 136–155 MHz, 9 cm Antenna (PMAD4012\_)
- VHF, 136–155 MHz, 14 cm Antenna (PMAD4014\_)
- VHF, 136–150.8 MHz, Heliflex Antenna (PMAD4042\_)
- UHF, 438–470 MHz Stubby Antenna (NAE6522\_)
- UHF, 403–433 MHz, 9 cm Stubby Antenna (PMAE4002\_)
- UHF, 430–470 MHz, 9 cm Stubby Antenna (PMAE4003\_)
- UHF, 403–520 MHz, Antenna Whip (PMAE4016\_)

### Batteries

- Core Li-Ion, 2250 mAh Battery (NNTN4497\_R)
- NiMH, 1400 mAh Battery (NNTN4851\_)
- Slim Li-Ion, 1600 mAh Battery (NNTN4970\_)

- NiMH, 1400 mAh MagOne Battery (PMNN4072\_)
- MagOne Li-Ion Battery, 2050 mAh min (PMNN4458\_R)

### Cables

- Programming Cable USB (PMKN4128\_)

### Carry Devices

- Case Adjustable Chest Pack (1505596Z02)
- Universal RadioPAK™ Extension Belt for waist larger than 40 in. (4280384F89)
- 2.5 in. Swivel Belt Loop (4280483B03\_)
- 3 in. Swivel Belt Loop (4280483B04\_)
- Universal Chest Pack with Radio Holder, Pen Holder and Velcro Secured Pocket (HLN6602\_)
- Spring Action 3 in. Belt clip (HLN8255\_)
- Nylon case with belt loop and D-rings (HLN9701\_)
- Waterproof Bag, includes large carrying strap (HLN9985\_)
- Carry Case Shoulder Strap (NTN5243\_)
- Breakaway Chest Pack (RLN4570\_)

- Universal RadioPAK™ and Utility Case (fanny pack) (RLN4815\_)
- Non-Display Leather case with Belt loop and D-rings (RLN5383\_)
- Non-Display Leather case with 2.5 in. Swivel and D-rings (RLN5384\_)
- Non-Display Leather case with 3 in. Swivel and D-rings (RLN5385\_)
- Spring Action 2 in. Belt clip (RLN5644\_)

### Chargers

- 10-hour Plug-in Charger (EPNN7997\_)
- Rapid-rate Charger Transformer (EPNN9288\_)
- Rapid-rate Charger with switchmode power supply (PMLN5193\_)
- 120 Volt - 6 Unit Rapid Rate Charger (PMLN6588\_)
- Vehicular Travel Charger (PMLN7089\_)
- 120 Volt - 90 Minute Rapid Rate CEC compliant Charger with Switch Mode Power Supply (PMPN4173\_)

### Earbuds and Earpieces

- Receive-Only Earpiece with 3.5 mm Jack (AARLN4885\_)
- Flexible Ear Receiver (BDN6720\_)
- D-Shell Receive Only Earpiece (One Size) for Remote Speaker Microphone (PMLN4620\_)
- Ear Receiver with In-Line Microphone/ PTT/VOX Switch (Mag One) (PMLN6531\_)
- Swivel Earpiece with In-Line Microphone and PTT (PMLN6532\_)
- Earset with combined microphone and PTT (PMLN6533\_)
- Earbud with In-Line Microphone/PTT/VOX Switch (Mag One)(PMLN6534\_)
- D-Style Earpiece with Microphone/PTT (PMLN6535\_)
- Earset with Boom Mic and In-Line PTT/VOX Switch (Mag One) (PMLN6537\_)
- Adjustable Receive-Only Earpiece with Remote Speaker Microphone (PMLN7396\_)
- Receive-Only Earpiece with Translucent Tube (PMLN7560)

- Receiver-Only Earpiece with Translucent Tube and Rubber Eartip (RLN4941\_)
- Receive-Only Flexible Earpiece for Remote Speaker Microphone (WADN4190\_)

## Headsets and Headset Accessories

- Lightweight Headset with Swivel Boom Microphone (PMLN6538\_)
- Lightweight Temple Transducer Headset (PMLN6541\_)
- MagOne Ultra-Lite Headset, behind-the-head, adjustable with Boom Microphone and In-line PTT (PMLN6542\_)
- Heavy Duty Headset, Noise Cancelling Boom Mic Headset (PMLN6854\_)
- Medium Weight Over-the-Head Dual Muff Headset (PMLN7468\_)

## Remote Speaker Microphones

- Remote Speaker Microphone with 3.5 mm Audio Jack (PMMN4013\_)
- Remote Speaker Microphone IP57 (PMMN4029\_)
- Remote Speaker Microphone (Mag One) (PMMN4092\_)

## Surveillance Accessories

- 2-Wire Surveillance Kit (Beige) with Clear Acoustic Earpiece (Palm Garden) (PMLN6445\_)
- 2-Wire Surveillance Kit, with Clear Acoustic Earpiece, Black (Palm Garden) (PMLN6530\_)
- 2-Wire Surveillance Kit with Quick Disconnect Acoustic Tube, Black (OTTO) (PMLN6536\_)

## Batteries Warranty

### The Workmanship Warranty

The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

All CP Batteries	24 Months
------------------	-----------

### The Capacity Warranty

The capacity warranty guarantees 80% of the rated capacity for the warranty duration.

Lithium-Ion (Li-Ion) Batteries	12 Months
--------------------------------	-----------

# Limited Warranty

## MOTOROLA SOLUTIONS COMMUNICATION PRODUCTS

### I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

Motorola Solutions, Inc. ("Motorola Solutions") warrants the Motorola Solutions manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

Portable Radios	Two (2) Years
Product Accessories	One (1) Year
MagOne Accessories	Six (6) Months

Motorola Solutions, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty

period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of Motorola Solutions.

This express limited warranty is extended by Motorola Solutions to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by Motorola Solutions. Motorola Solutions assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of Motorola Solutions.

Unless made in a separate agreement between Motorola Solutions and the original end user purchaser, Motorola Solutions does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

Motorola Solutions cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by Motorola Solutions which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, Motorola Solutions

disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

## II. GENERAL PROVISIONS

This warranty sets forth the full extent of Motorola Solutions responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at Motorola Solutions option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA SOLUTIONS BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

## III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

## IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by Motorola Solutions through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (for example, dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call Motorola Solutions at 1-800-927-2744.

## V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

- 1 Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- 2 Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- 3 Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- 4 Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- 5 A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-Motorola Solutions supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with Motorola Solutions normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- 6 Product which has had the serial number removed or made illegible.
- 7 Rechargeable batteries if:
  - any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
  - the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
- 8 Freight costs to the repair depot.
- 9 A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with Motorola Solutions published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from Motorola Solutions.
- 10 Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
- 11 Normal and customary wear and tear.

## VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS

Motorola Solutions will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and Motorola Solutions will pay those

costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- 1 Motorola Solutions will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim,
- 2 Motorola Solutions will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise, and
- 3 Should the Product or parts become, or in Motorola Solutions opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit Motorola Solutions, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by Motorola Solutions.

Motorola Solutions will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by

Motorola Solutions, nor will Motorola Solutions have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by Motorola Solutions which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of Motorola Solutions with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted Motorola Solutions software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such Motorola Solutions software. Motorola Solutions software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such Motorola Solutions software or exercise of rights in such Motorola Solutions software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under Motorola Solutions patent rights or copyrights.

## VII. GOVERNING LAW

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

## Déclaration de conformité

Cette déclaration est applicable à votre radio uniquement si elle porte l'étiquette du logo de la FCC ci-dessous.

### Déclaration de conformité

Règlement CFR 47 partie 2 section 2.1077(a) de la FCC



Partie responsable

Nom : Motorola Solutions, Inc.

Adresse : 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196-1078, U.S.A.

Numéro de téléphone : 1 800 927-2744.

Déclare par les présentes que le produit :

Nom de modèle : **CP200d**

sont conformes aux réglementations suivantes :

Partie 15, sous-partie B, section 15.107(a), 15.107(d) et section 15.109(a) des règlements de la FCC

**Appareil numérique de Classe B**

En tant que périphérique d'ordinateur personnel, cet appareil est conforme aux stipulations de la partie 15 des règlements de la FCC. Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- 1 Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- 2 Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

**AVIS:**

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière.

Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une autre prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien de radio ou de télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

# Table des matières

Déclaration de conformité.....	2	Réglage du volume.....	19
Consignes de sécurité importantes.....	7	Chapitre 3: Commandes de la radio.....	21
Avis aux utilisateurs (FCC et Industrie Canada).....	8	Touches programmables.....	21
Version logicielle.....	9	Fonctions attribuables de la radio.....	22
Droits d'auteur.....	10	Réglages ou fonctions attribuables.....	23
Droits d'auteur du logiciel.....	12	Bouton PTT.....	23
Précautions de manipulation.....	13	Chapitre 4: Indicateurs d'état.....	25
Chapitre 1: Introduction.....	14	Voyants DEL.....	25
Information relative aux icônes.....	14	Tonalités.....	26
Mode analogique ou numérique classique.....	14	Tonalités audio.....	26
Chapitre 2: Opérations de base.....	16	Tonalités d'avertissement.....	26
Charge de la batterie.....	16	Chapitre 5: Sélection des zones et des canaux.....	27
Installation de la batterie.....	16	Sélection des canaux.....	27
Retrait de la batterie.....	17	Chapitre 6: Appels.....	28
Installation de l'antenne.....	18	Appels de groupe.....	28
Fixation de la pince de ceinture.....	18	Appels de groupe.....	28
Retrait de la pince de ceinture.....	19	Réponse à un appel de groupe.....	29
Mise en marche de la radio.....	19	Appels privés  .....	30
Éteindre la radio.....	19	Exécution d'un appel individuel  .....	30
		Réponse à des appels individuels  .....	31
		Appels généraux.....	31

Réception d'un appel général.....	32	Augmentation du volume de la tonalité d'alarme.....	38
Appels sélectifs  .....	32	Fonction Avertissement d'appel.....	38
Réponse à un appel sélectif  .....	32	Exécution d'une alerte d'appel.....	39
Chapitre 7: Fonctions avancées.....	34	Réponse à un avertissement d'appel.....	39
Mode Direct.....	34	Cryptage  .....	39
Basculement entre les modes		Activer ou désactiver le cryptage  .....	40
Répéteur et Direct.....	34	Brouillage analogique  .....	40
Fonction d'écoute  .....	34	Activer ou désactiver le brouillage analogique  .....	40
Écoute de canaux.....	34	Fonctions de verrouillage par mot de passe.....	41
Écoute permanente.....	35	Accès aux radios à l'aide des mots de passe.....	41
Activation ou désactivation de l'écoute permanente.....	35	Déverrouillage de la radio.....	42
Listes de balayage.....	35	Système ARTS  .....	42
Balayage.....	35	Chapitre 8: Utilitaires.....	44
Activer ou désactiver le balayage.....	36	Niveau de silencieux.....	44
Réponse à une transmission pendant un balayage.....	36	Configuration du niveau du silencieux  .....	44
Suppression des canaux nuisibles.....	37	Niveaux de puissance.....	44
Restauration des canaux nuisibles.....	37	Configuration de la puissance.....	44
Balayage par vote :  .....	38		
Réglages de l'indicateur d'appel.....	38		

Transmission vocale.....	45
Activation ou désactivation de l'émission commandée par la voix (VOX).....	45
Activation ou désactivation de l'assistance parlée.....	46
Activer ou désactiver l'amélioration de la vibration.....	46
Activation ou désactivation des sonneries et alertes de la radio.....	47
Vérification de la charge de la batterie.....	47
Chapitre 9: Liste des accessoires approuvés.....	49
Garantie des batteries.....	52
Garantie de fabrication.....	52
La garantie de capacité.....	52
Garantie limitée.....	53
PRODUITS DE COMMUNICATIONS MOTOROLA SOLUTIONS.....	53
I. PROTECTION ASSURÉE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE ET DURÉE DE CELLE-CI : .....	53
II. CONDITIONS GÉNÉRALES.....	54

III. DROITS PRÉVUS PAR LES LOIS PROVINCIALES :.....	54
IV. ENTRETIEN COUVERT PAR LA GARANTIE.....	55
V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE.....	55
VI. DISPOSITIONS RELATIVES AUX BREVETS ET AUX LOGICIELS.....	56
VII. LOI APPLICABLE.....	57

## Consignes de sécurité importantes

### Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit

#### ATTENTION!

**Cette radio ne doit être utilisée qu'à des fins professionnelles.** Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit, qui contient d'importantes instructions de fonctionnement pour une utilisation sécuritaire et des informations sur l'exposition aux fréquences radioélectriques, dans le but d'assurer votre conformité aux normes et règlements en vigueur.

Visitez le site Web suivant pour obtenir la liste des antennes, des batteries et des autres accessoires approuvés par Motorola Solutions :

<http://www.motorolasolutions.com>

*Toute modification effectuée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.*

*Selon la réglementation d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut être utilisé qu'avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou minimal) sont approuvés par Industrie Canada pour cet émetteur. Afin de limiter les interférences radio pour les autres utilisateurs, le type et le gain de l'antenne doivent être choisis de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (P.I.R.E.) ne soit pas plus forte qu'il ne le faut pour établir la communication.*

*Cet émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada pour utilisation avec une antenne approuvée par Motorola Solutions offrant le gain maximal autorisé et l'impédance requise pour le type d'antenne indiqué. Il est strictement interdit d'utiliser avec cet appareil tout type d'antenne ne figurant pas dans cette liste et présentant un gain supérieur au maximum indiqué pour le type.*

## Avis aux utilisateurs (FCC et Industrie Canada)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence et à la partie 15 des règlements de la FCC :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Toute modification effectuée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

## Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections suivantes sont prises en charge par les versions logicielles

**R01.01.30.0000** ou ultérieures.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

## Droits d'auteur

Les produits de Motorola Solutions décrits dans ce document peuvent inclure des programmes informatiques protégés par des droits d'auteur de Motorola Solutions. Les lois des États-Unis et d'autres pays réservent à Motorola Solutions certains droits exclusifs pour les programmes informatiques protégés par droits d'auteur. Par conséquent, tout programme informatique protégé par droits d'auteur de Motorola Solutions compris dans les produits Motorola Solutions décrits dans le présent document ne peut être copié ni reproduit de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions.

© Motorola Solutions, Inc., 2018. Tous droits réservés

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, transmise, stockée dans un système de recherche documentaire ou traduite dans une autre langue ou dans un langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Motorola Solutions, Inc.

De plus, l'achat de produits Motorola ne peut être considéré comme une transaction octroyant directement, par inférence, estoppel ou autrement une licence en vertu des droits d'auteur, des droits de brevets ou d'une demande de brevet de Motorola Solutions, à l'exception

d'une licence d'utilisation normale et non exclusive, libre de toute redevance, prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

### Avis de non-responsabilité

Veillez noter que certaines fonctionnalités, installations et capacités décrites dans ce document pourraient ne pas s'appliquer ou être accordées sous licence pour l'utilisation sur un système particulier, ou pourraient dépendre des caractéristiques d'une unité mobile d'abonné ou d'une configuration de certains paramètres. Veuillez consulter votre personne-ressource chez Motorola Solutions pour en savoir plus.

### Marques de commerce

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo au M stylisé sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

## Directive sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques de l'Union européenne (UE) (WEEE)



■ La directive WEEE de l'Union européenne exige que les produits vendus dans les pays de l'UE portent l'étiquette de la poubelle barrée (ou leur emballage, dans certains cas).

Comme le définit la directive WEEE, cette étiquette de poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas jeter les équipements électriques et électroniques ou leurs accessoires dans les ordures domestiques.

Les clients ou les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE doivent communiquer avec le représentant ou le centre de service de leur fournisseur d'équipement pour obtenir des renseignements sur le système de collecte des déchets de leur pays.

## Droits d'auteur du logiciel

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des logiciels Motorola Solutions protégés en vertu de la loi sur le droit d'auteur enregistrés dans des mémoires à semi-conducteurs ou dans d'autres supports. Les lois du Canada, des États-Unis et d'autres pays protègent, au nom de Motorola Solutions, certains droits exclusifs visant les logiciels, notamment les droits exclusifs de copie et de reproduction sous toute forme que ce soit des logiciels protégés par la loi sur le droit d'auteur. Par conséquent, la loi sur le droit d'auteur protégeant tous les logiciels de Motorola Solutions inclus avec les produits de Motorola Solutions décrits dans ce manuel interdit toute copie, reproduction, modification, ingénierie à rebours ou distribution de ces logiciels sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions. De plus, l'achat de produits Motorola Solutions ne peut être considéré comme une transaction octroyant directement, par inférence, estoppel ou autrement une licence en vertu des droits d'auteur, des droits de brevets ou d'une demande de brevet de Motorola Solutions, à l'exception d'une licence d'utilisation normale et non exclusive prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ incluse dans ce produit est protégée par les droits de propriété

intellectuelle, notamment les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets industriels de Digital Voice Systems, Inc.

Cette technologie de codage vocal n'est concédée sous licence que pour une utilisation avec cet équipement de télécommunication. Il est explicitement interdit à tout utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de faire l'ingénierie à rebours ou de désassembler le code exécutable, ou encore de convertir de toute autre manière le code exécutable dans un format lisible par l'utilisateur.

Brevets des États-Unis n° 5,870,405, n° 5,826,222, n° 5,754,974, n° 5,701,390, n° 5,715,365, n° 5,649,050, n° 5,630,011, n° 5,581,656, n° 5,517,511, n° 5,491,772, n° 5,247,579, n° 5,226,084 et n° 5,195,166.

### Informations juridiques relatives aux logiciels libres

Ce produit Motorola Solutions contient des logiciels libres. Pour obtenir plus de renseignements au sujet des licences, des attestations, des avis de droits d'auteur requis et d'autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation concernant ce produit Motorola Solutions à l'adresse suivante :

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

## Précautions de manipulation

La radio numérique portable de série MOTOTRBO répond aux normes IP54. Elle peut ainsi résister aux conditions difficiles sur le terrain, par exemple le fait d'être plongée dans l'eau ou exposée à la poussière.

- Gardez votre radio propre et à l'abri de l'eau afin d'assurer son bon fonctionnement.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution diluée d'eau et de détergent liquide pour vaisselle (p. ex. une cuillère à thé de détergent dans environ quatre litres d'eau).
- Ces surfaces doivent être nettoyées chaque fois qu'une inspection visuelle périodique révèle la présence de taches, de graisse ou de saleté.



### **MISE EN GARDE:**

Certains produits chimiques et les vapeurs qu'ils dégagent peuvent endommager certains types de plastique. Évitez d'employer des aérosols, des nettoyeurs pour syntoniseur ou tout autre produit chimique.

## Introduction

Le présent guide de l'utilisateur couvre le fonctionnement des radios.

Cependant, votre détaillant ou l'administrateur de votre système peut avoir personnalisé votre radio en fonction de vos besoins particuliers. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système pour savoir :

- si des canaux classiques ont été préréglés sur votre radio;
- quelles touches sont programmées pour accéder à d'autres fonctions;
- quels accessoires optionnels pourraient vous être utiles;
- quelles sont les meilleures pratiques liées à l'utilisation de la radio pour une communication efficace;
- Quelles techniques d'entretien peuvent prolonger la durée de vie de la radio?

## Information relative aux icônes



Indique une fonction propre au **mode analogique classique** seulement.

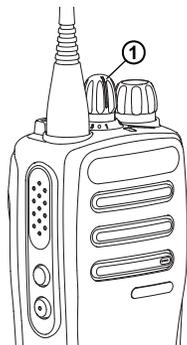


Indique une fonction propre au **mode numérique classique** seulement.

Les fonctions offertes en mode conventionnel analogique **et** en mode numérique ne sont accompagnées d'**aucune** icône.

## Mode analogique ou numérique classique

Vous pouvez configurer chaque canal de la radio de manière analogique classique ou numérique classique.



**1 : Bouton sélecteur de canal**



**AVIS:**

La radio peut aussi alterner entre les modes analogique et numérique pendant le balayage bimode. Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, consultez la section [Balayage à la page 35](#).

Pour les radios analogiques uniquement, chaque canal ne peut être configuré qu'en tant que canal analogique classique. Utilisez le bouton sélecteur de canal pour alterner entre les canaux analogiques et numériques.

Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque vous basculez du mode numérique au mode analogique.

Certaines fonctions de la radio sont accessibles en mode analogique et numérique. Toutefois, les différences mineures de fonctionnement ne nuisent **pas** au rendement de la radio.

Une clé de licence logicielle vendue séparément est requise pour transformer les radios analogiques uniquement en radios numériques.

## Opérations de base

Ce chapitre décrit les opérations de base vous permettant d'utiliser votre radio.

## Charge de la batterie

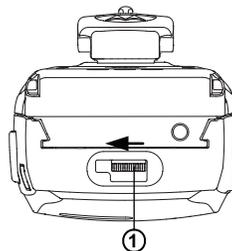
Votre radio est alimentée par une ou une batterie au lithium-ion (Li-ion).

- Pour vous conformer aux conditions de la garantie et éviter les dommages, chargez la batterie au moyen d'un chargeur Motorola Solutions exactement de la manière décrite dans le guide de l'utilisateur du chargeur.
- Chargez toute batterie neuve de 14 à 16 heures avant sa première utilisation afin d'assurer un rendement optimal. Avant de charger la batterie d'une radio, Motorola Solutions recommande d'éteindre la radio.

## Installation de la batterie

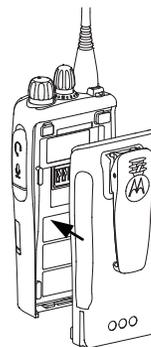
Suivez la procédure pour installer la batterie sur votre radio.

- 1 Assurez-vous que le loquet de la batterie est déverrouillé avant d'insérer la batterie.



**1 : Loquet de la batterie**

- 2 Faites glisser le loquet de la batterie vers la droite, puis vers le bas pour déverrouiller la batterie.



- 3 Alignez la batterie sur les rainures situées au dos de la radio.
- 4 Appuyez fermement sur la batterie et faites glisser le loquet vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



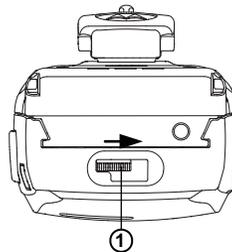
- 5 Faites glisser le loquet de la batterie en position fermée.

## Retrait de la batterie

Suivez la procédure pour retirer la batterie sur votre radio.

Assurez-vous que la radio est éteinte.

- 1 Déverrouillez le loquet de la batterie et maintenez-le.



1 : Loquet de la batterie

- 2 Faites glisser la batterie vers le bas et soulevez-la des rainures.

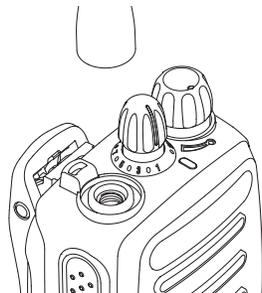


## Installation de l'antenne

Suivez la procédure pour installer l'antenne sur votre radio.

Assurez-vous que la radio est éteinte.

Placez l'antenne dans son orifice en la tournant dans le sens horaire suffisamment pour offrir la meilleure protection contre l'eau et la poussière.



### AVIS:

Pour retirer l'antenne, tournez dans le sens antihoraire.



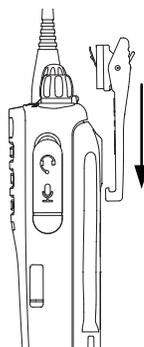
### MISE EN GARDE:

Si vous devez remplacer l'antenne, assurez-vous d'utiliser uniquement une antenne de modèle CP200d. Si une autre antenne est utilisée, cela endommagera la radio. Pour obtenir une liste des antennes disponibles, consultez la section [Antenne](#).

## Fixation de la pince de ceinture

Suivez la procédure pour attacher la pince à ceinture de votre radio.

Alignez les encoches de la pince avec celles de la batterie et poussez vers le bas, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



## Retrait de la pince de ceinture

Suivez la procédure pour retirer la pince de ceinture de votre radio.

- 1 Pour retirer la pince, appuyez sur sa languette au moyen d'une clé pour l'écarter de la batterie.
- 2 Glissez ensuite la pince vers le haut en l'éloignant de la radio.

## Mise en marche de la radio

Suivez la procédure suivante pour mettre votre radio sous tension.

Tournez le **bouton Activé/désactivé/Réglage du volume** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

En cas de réussite :

- Une tonalité se fait entendre.
- Le voyant DEL vert s'allume.

Si la fonction Tonalités/alertes est désactivée, il n'y a aucune tonalité lors de la mise sous tension.

Vérifiez auprès de votre détaillant si la radio ne s'allume pas. Assurez-vous que la batterie est chargée et correctement insérée. Contactez votre détaillant si la radio ne s'allume toujours pas.

## Éteindre la radio

Suivez la procédure suivante pour éteindre votre radio.

Tournez le **bouton Marche/Arrêt/Volume** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

## Réglage du volume

Suivez la procédure suivante pour modifier le niveau de puissance de la radio.

Faites un des suivants :

- Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Volume** dans le sens horaire pour augmenter le volume.
- Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Volume** dans le sens anti-horaire pour diminuer le volume.



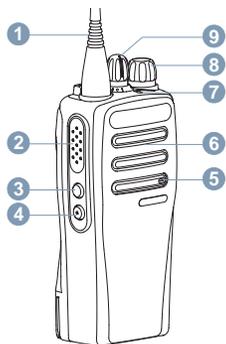
**AVIS:**

Vous pouvez programmer un écart de volume minimal afin d'empêcher le réglage du volume à un niveau plus faible que le niveau minimum programmé. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

---

## Commandes de la radio

Ce chapitre décrit les touches de commande et les fonctions de la radio.



- 1 Antenne
- 2 Bouton d'émission (PTT)
- 3 Bouton latéral 1<sup>1</sup>
- 4 Bouton latéral 2<sup>1</sup>
- 5 Microphone
- 6 Haut-parleur

- 7 Voyant lumineux
- 8 Bouton Marche/Arrêt/Volume
- 9 Bouton sélecteur de canal

## Touches programmables

Selon la durée pendant laquelle vous appuyez sur une touche, votre revendeur peut programmer les touches programmables pour en faire des raccourcis permettant d'accéder aux **fonctions de la radio** ou à des **canaux/ groupes prédéfinis**.

### Appui bref

Appuyer et relâcher rapidement.

### Appui long

Appuyez et maintenez enfoncé pour la durée programmée.

### Maintenir enfoncé

Maintenir le bouton enfoncé sans le relâcher.

La durée programmée pour la pression d'un bouton peut s'appliquer à tous les réglages et à toutes les fonctions attribuables de la radio.

<sup>1</sup> Ces boutons sont programmables.

## Fonctions attribuables de la radio

Les fonctions suivantes de la radio peuvent être attribuées aux boutons programmables.

### Brouillage analogique

Activer ou désactiver le brouillage analogique.

### Charge de la batterie

Indique la charge de la batterie au moyen du voyant DEL.

### Itinérance de site manuelle

Lance une recherche de site manuelle.

### CGA Mic.

Permet d'activer et de désactiver la fonction de contrôle de gain automatique du microphone.

### Moniteur

Surveille l'activité du canal sélectionné.

### Suppression des nuisances sur le canal

Permet de retirer temporairement un canal nuisible de la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal sélectionné réfère à la zone ou à la combinaison de canaux sélectionnée de l'utilisateur à partir duquel le balayage est effectué.

### Accès direct

Permet de lancer un appel téléphonique, de groupe ou individuel prédéfini et d'envoyer un avis d'appel ou de revenir au mode Accueil.

### Écoute permanente

Surveille le trafic radio d'un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

### Cryptage

Active ou désactive la fonction de cryptage.

### Relais/Direct

Permet d'alterner entre l'utilisation d'un répéteur et les communications directes avec une autre radio.

### Balayage

Permet d'activer et de désactiver la fonction de balayage.

### Amélioration de la vibration

Permet d'activer et de désactiver l'amélioration de la vibration.

### Annonce vocale

Transmet des messages vocaux pour une zone, un canal et un bouton programmable sur le canal sélectionné. Cette fonction n'est pas accessible si les annonces vocales ne sont pas activées.

**Annonce vocale activée/désactivée**

Active ou désactive la fonction d'annonce vocale.

**Transmission vocale (VOX)**

Permet d'activer et de désactiver la transmission vocale.

**Réglages ou fonctions attribuables**

Les fonctions ou paramètres radio suivants peuvent être attribués aux touches programmables.

**Sonneries/alertes**

Permet d'activer et de désactiver les sonneries et les avertissements.

**Codes de brouillage analogique**

Bascule entre les codes de brouillage 3,29 kHz et 3,39 kHz.

**Niveau de puissance**

Alterne entre un niveau de puissance haut ou bas.

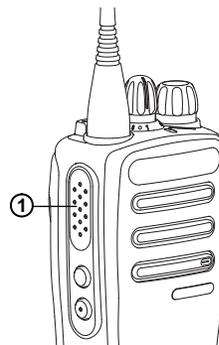
**Silencieux**

Alterne le niveau du silencieux entre les modes Filtré et Normal.

**Bouton PTT**

Le bouton **PTT** a deux fonctions principales :

- Le bouton **PTT** permet à la radio de transmettre un message aux autres radios pendant un appel. Lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**, le microphone se met sous tension.
- Lorsque vous n'êtes pas déjà en cours d'appel, vous pouvez vous servir du bouton **PTT** pour faire un nouvel appel.



**1 : Bouton Push-to-Talk**

Appuyez longuement sur la touche **PTT** pour parler.  
Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Si la tonalité d'autorisation ou l'effet local PTT  est activé, attendez la fin de la brève tonalité pour parler.

 Si l'indicateur Canal libre est activé (programmé par le détaillant), une courte tonalité d'avertissement retentit lorsque l'utilisateur de la radio cible (la radio qui reçoit la transmission) relâche le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre.

 Vous entendez une tonalité d'interdiction de parler en continu si votre appel est interrompu. Vous devez relâcher le bouton **PTT** si vous entendez la tonalité d'interdiction de parler continue.

## Indicateurs d'état

Ce chapitre explique les indicateurs d'état et les tonalités audio utilisés par la radio.

### Voyants DEL

Les voyants DEL indiquent l'état de fonctionnement de la radio.

#### Rouge clignotant

La radio n'a pas réussi l'autovérification à la mise sous tension.

La radio effectue une transmission avec un niveau de batterie faible.

La radio est maintenant hors de la zone de couverture si la fonction ARTS est configurée.

#### Vert continu

La radio est en cours de mise sous tension.

La radio effectue une transmission.

Indique un niveau de charge maximal de la batterie lorsque la touche programmée **Charge de batterie** est enfoncée.

#### Vert clignotant

La radio est en train de recevoir un appel ou des données.

La radio détecte de l'activité de radiocommunication.



#### AVIS:

En mode classique, le voyant DEL vert clignotant indique que la radio détecte de l'activité de liaison radio. En raison de la nature du protocole relatif aux données numériques, cette activité pourrait avoir une influence sur les canaux programmés de la radio.

#### Vert à clignotement double

La radio reçoit un appel ou des données cryptées.

#### Jaune continu

La radio surveille un canal classique.

Indique un niveau de charge moyen de la batterie lorsque la touche programmée **Charge de batterie** est enfoncée.

#### Jaune clignotant

La radio effectue un balayage pour détecter de l'activité.

La radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel.

### Jaune à clignotement double

La radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe.

La radio est verrouillée.

## Tonalités

Vous trouverez ci-dessous les tonalités émises par le haut-parleur de la radio.



Tonalité aiguë



Tonalité grave

## Tonalités audio

La fonction Tonalités audio vous informe de manière audible de l'état ou répond à la réception de données sur la radio.



### Tonalité continue

La radio émet un signal monophonique. Il retentit de manière continue jusqu'à ce qu'il cesse.



### Tonalité périodique

Le signal sonore retentit de manière périodique en fonction des réglages de la radio. Il démarre, s'arrête, puis reprend.



### Tonalité répétitive

Le signal sonore unique retentit et se répète jusqu'à ce que l'utilisateur y mette fin.



### Tonalité temporaire

Son entendu une fois pendant une courte période définie par la radio.

## Tonalités d'avertissement

Les tonalités d'avertissement vous informent de manière audible de l'état d'une tâche après l'avoir initiée.



Tonalité de réussite



Tonalité d'échec

# Sélection des zones et des canaux

Ce chapitre décrit la procédure pour sélectionner une zone ou un canal sur votre radio. Une zone est un groupe de canaux.

Votre radio prend en charge jusqu'à 32 canaux et 2 zones, avec un maximum de 16 canaux par zone.

Chaque canal peut être programmé avec différentes fonctions ou divers groupes d'utilisateurs.

## Sélection des canaux

Suivez la procédure suivante pour sélectionner le canal voulu après avoir sélectionné la zone.

Tournez la molette du **sélecteur de canal** pour sélectionner le canal, l'ID d'abonné ou l'ID de groupe .

---

## Appels

Ce chapitre décrit les opérations pour recevoir et répondre à des appels, en faire et y mettre fin.

Vous pouvez choisir un alias ou un ID d'abonné, ou un alias ou un ID de groupe une fois que vous avez sélectionné un canal à l'aide d'une de ces fonctions :

### Touche programmée d'accès direct

Cette méthode est utilisée uniquement pour faire des appels de groupe ou individuel.

Vous pouvez attribuer uniquement un ID à une **touche d'accès direct** programmable avec un appui prolongé ou bref. Vous pouvez programmer plusieurs touches d'**accès direct** sur la radio.

La fonction de cryptage de votre radio doit être activée pour que ce canal soit en mesure d'envoyer des transmissions cryptées. Seule une radio cible dotée de la même clé de cryptage que votre radio peut décoder la transmission. Voir [Cryptage à la page 39](#). 🗣️

### Bouton Volume/Canal

Cette méthode sélectionne manuellement un alias ou un ID d'abonné, ou un alias ou un ID de groupe.

## Appels de groupe

Votre radio doit avoir été configurée comme faisant partie d'un groupe pour être en mesure de recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs ou de passer un appel à un groupe d'utilisateurs.

## Appels de groupe

Suivez la procédure suivante pour faire des appels de groupe à partir de la radio.

- 1 Faites un des suivants :
  - Sélectionnez le canal qui correspond à l'alias ou à l'ID de groupe.
  - Appuyez sur la touche d'**accès direct** programmée.

---
- 2 Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**.  
Le voyant DEL vert s'allume.

---
- 3 Faites un des suivants :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
-  Attendez la fin de l'effet local **PTT** (s'il est activé) et parlez clairement dans le microphone.

---

#### 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Le voyant DEL vert clignote lorsque la radio cible répond.

- 
- 5  Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**.

L'appel se termine lorsqu'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée.

---

## Réponse à un appel de groupe

Pour être en mesure de recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit avoir été préalablement définie comme partie intégrante de ce

groupe. Suivez la procédure suivante pour répondre à un appel de groupe sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel de groupe :

- Le voyant DEL vert clignote.
  - Votre radio désactive la sourdine et l'appel entrant se fait entendre sur le haut-parleur.
- 1  Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**.

Le voyant DEL vert s'allume.

---

- 2  Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**.

Le voyant DEL vert s'allume.

---

### 3 Faites un des suivants :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
-  Attendez la fin de l'effet local **PTT** (s'il est activé) et parlez clairement dans le microphone.

---

### 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

L'appel se termine lorsqu'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée.

---

## Appels privés

Un Appel individuel est un appel effectué à partir d'une radio individuelle vers une autre radio individuelle.

Il existe deux manières de configurer un appel individuel. Le premier type transmet l'appel après avoir effectué une vérification de présence radio, tandis que le deuxième type transmet l'appel immédiatement. Un seul de ces types d'appels peut être programmé dans votre radio par votre détaillant.

Servez-vous des fonctions d'avertissement d'appel pour communiquer avec une radio individuelle. Pour obtenir plus

de renseignements à ce sujet, consultez la section [Fonction Avertissement d'appel à la page 38](#).

## Exécution d'un appel individuel

Votre radio doit avoir été préalablement programmée pour vous permettre de faire un appel individuel. Si cette fonction n'est pas activée, une tonalité d'indication négative se fait entendre lorsque vous lancez l'appel. Suivez la procédure suivante pour faire des appels privés à partir de la radio.

### 1 Faites un des suivants :

- Sélectionnez un canal qui correspond à l'alias ou à l'ID d'abonné.
- Appuyez sur la touche d'**accès direct** programmée.

---

### 2 Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**.

Le voyant DEL vert s'allume.

---

3 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.

---

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Le voyant DEL vert clignote lorsque la radio cible répond.

---

5  Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**.

L'appel se termine lorsqu'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée.

---

• Votre radio désactive la sourdine et l'appel entrant se fait entendre sur le haut-parleur.

1  Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**.

Le voyant DEL vert s'allume.

---

2 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.

---

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

L'appel se termine lorsqu'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée.

---

## Réponse à des appels individuels

Suivez la procédure suivante pour répondre à un Appel individuel sur votre radio.

Si vous recevez un Appel individuel :

- Le voyant DEL vert clignote.

## Appels généraux

Un appel général est un appel effectué à partir d'une radio privé et destiné à toutes les radios présentes sur le canal. Un appel général sert à diffuser des annonces importantes qui sollicitent toute l'attention des utilisateurs. Les

utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à un appel général.

### Réception d'un appel général

Lorsque vous recevez un appel général :

- Une tonalité se fait entendre.
- Le voyant DEL vert clignote.
- Votre radio désactive la sourdine et l'appel entrant se fait entendre sur le haut-parleur.

Les appels généraux n'attendent pas pendant un temps prédéterminé avant de se terminer.

🔊 Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, ce qui indique que le canal est libre et que vous pouvez répondre.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.



#### **AVIS:**

La radio interrompt la réception de l'appel général si vous changez de canal pendant l'appel. Pendant un appel général, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de touche programmée ni faire de changements tant que l'appel est en cours.

### Appels sélectifs 📞

Un appel sélectif est un appel effectué à partir d'une radio individuelle vers une autre radio individuelle. Il s'agit d'un appel privé effectué en mode analogique.

### Réponse à un appel sélectif 📞

Suivez la procédure suivante pour répondre à un appel sélectif sur votre radio.

Si vous recevez un appel sélectif :

- Le voyant DEL vert clignote.
- Votre radio désactive la sourdine et l'appel entrant se fait entendre sur le haut-parleur.

**1** Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**.

Le voyant DEL vert s'allume.

---

**2** Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.

---

**3** Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

L'appel se termine lorsqu'il n'y a aucune activité  
vocale pendant une durée préprogrammée.

---

## Fonctions avancées

Ce chapitre décrit le fonctionnement des fonctions disponibles sur votre radio.

Cependant, votre détaillant ou l'administrateur de votre système peut avoir personnalisé votre radio en fonction de vos besoins particuliers. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

### Mode Direct

Cette fonction vous permet de continuer de communiquer lorsque votre répéteur ne fonctionne pas ou lorsque la radio est hors de la portée du répéteur, mais demeure à la portée des autres radios.

Ce réglage demeure activé même après la mise hors tension.

### Basculement entre les modes Répéteur et Direct

Suivez la procédure pour alterner entre les modes Répéteur et Direct sur votre radio.

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Repeater/Talkaround**.
- 

- 2 L'une des tonalités suivantes retentit :

#### **Tonalité de réussite**

La radio est en mode direct.

#### **Tonalité d'échec**

La radio est en mode répéteur.

---

## Fonction d'écoute

La fonction d'écoute est utilisée pour vous assurer qu'un canal est libre avant de transmettre.

### Écoute de canaux

Suivez cette procédure pour vérifier les canaux.

- 1 Appuyez longuement sur la touche programmée **Surveillance**.
- 

- 2 Selon la façon dont votre radio est programmée, vous entendez de l'activité radio ou un silence

complet. Ceci indique que le canal est en cours d'utilisation.

- 
- 3** Si vous n'entendez pas l'activité radio, le silence indique que le canal est libre. Appuyez sur la touche **PTT** pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 

## Écoute permanente

La fonction d'écoute permanente permet de surveiller l'activité d'un canal de manière continue.

## Activation ou désactivation de l'écoute permanente

Suivez la procédure suivante pour activer ou désactiver l'écoute permanente sur votre radio.

Appuyez sur la touche programmée **Écoute permanente**.

Quand la radio entre dans le mode :

- Une tonalité d'alerte retentit.
- Le voyant DEL jaune s'allume.

Quand la radio quitte le mode :

- Une tonalité d'alerte retentit.
  - Le voyant DEL jaune s'éteint.
- 

## Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux ou à des groupes. Votre radio recherche l'activité vocale en passant par le cycle complet de la séquence de canaux et de groupes définie dans la liste de balayage du canal ou du groupe actuel.

Votre radio prend en charge jusqu'à 250 listes de balayage, chacune pouvant comprendre jusqu'à 16 membres.

Chaque liste de balayage peut comprendre des entrées analogiques et des entrées numériques.

## Balayage

Lorsque vous démarrez un balayage, votre radio recherche l'activité vocale en passant par le cycle complet de la liste de balayage du canal actuel.

Pendant un balayage bimode, si vous employez un canal numérique et si votre radio capte un canal analogique,

votre radio passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de la communication. L'inverse est également vrai.

Il y a deux façons de démarrer un balayage :

### **Balayage du canal principal (manuel)**

Votre radio effectue le balayage de tous les canaux et de tous les groupes de votre liste de balayage. Au démarrage du balayage, votre radio peut, selon les réglages définis, commencer automatiquement par le dernier canal ou groupe actif lors du dernier balayage ou par le canal à partir duquel le balayage a été lancé.

### **Balayage auto (automatique)**

Votre radio démarre automatiquement le balayage lorsque vous sélectionnez un canal ou un groupe pour lequel la fonction balayage auto est activée.

## **Activer ou désactiver le balayage**

Suivez la procédure suivante pour activer ou désactiver le balayage sur votre radio.

Faites un des suivants :

- Appuyez sur la touche programmée **Balayage** pour démarrer ou arrêter le balayage.

- Utilisez le **sélecteur de canal** pour sélectionner un canal programmé avec la fonction Balayage automatique activée.

---

Si le balayage est activé :

- Le voyant DEL jaune clignote.
- Une tonalité de réussite se fait entendre.

Si le balayage est désactivé :

- Le voyant DEL s'éteint.
- Une tonalité d'échec se fait entendre.

## **Réponse à une transmission pendant un balayage**

Lorsqu'elle exécute un balayage, votre radio s'arrête sur un canal ou un groupe si elle y détecte de l'activité. La radio demeure sur ce canal pendant une durée programmée appelée « période d'attente ». Suivez la procédure suivante pour répondre à des transmissions pendant le balayage.

- 1  Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre

et que vous pouvez répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période d'attente.

Le voyant DEL vert s'allume.

---

## 2 Faites un des suivants :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
-  Attendez la fin de l'effet local **PTT** (s'il est activé) et parlez clairement dans le microphone.

---

## 3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

La radio reprend le balayage des autres canaux ou des groupes si vous ne répondez pas dans le délai de mise en attente.

---

## Suppression des canaux nuisibles

Si un canal émet continuellement des appels indésirables ou du bruit (canal « nuisible »), vous pouvez éliminer temporairement ce canal indésirable de la liste de balayage. Cette possibilité n'existe pas pour le canal employé comme canal sélectionné. Suivez la procédure

suivante pour supprimer les canaux nuisibles de votre radio.

- 1 Lorsque votre radio capte un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur la touche programmée **Suppr. canal nuisible** et maintenez-la jusqu'à ce qu'une tonalité retentisse.

---

## 2 Relâchez la touche programmée **Suppr canal nuisible**.

Le canal nuisible est supprimé.

---

## Restauration des canaux nuisibles

Suivez la procédure suivante pour restaurer les canaux nuisibles de votre radio.

Faites un des suivants :

- Éteignez la radio, puis rallumez-la.
  - Arrêtez et redémarrez un balayage avec la touche préprogrammée **Balayage**.
  - Changez de canal en utilisant le **bouton sélecteur de canal**.
-

## Balayage par vote :

Le balayage par vote vous permet d'obtenir une zone de couverture étendue là où plusieurs stations de base transmettent des données identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio effectue le balayage des canaux analogiques de plusieurs stations de base et sélectionne le signal reçu le plus fort. Une fois la sélection déterminée, la radio reçoit les transmissions de cette station de base.

Le voyant DEL jaune clignote pendant le balayage par vote.

Suivez les étapes décrites dans la section [Réponse à une transmission pendant un balayage à la page 36](#) pour répondre à une transmission pendant un balayage par vote.

## Réglages de l'indicateur d'appel

Cette fonction permet aux utilisateurs radio de configurer un appel ou un message texte sonneries.

## Augmentation du volume de la tonalité d'alarme

Votre détaillant peut programmer la radio pour vous alerter de façon continue lorsqu'un appel radio reste sans réponse.

Le volume de la tonalité d'alarme augmente alors graduellement. Cette fonction porte le nom d'avertissement croissant.

## Fonction Avertissement d'appel

L'envoi d'un avertissement d'appel vous permet de faire savoir à un utilisateur de radio particulier que vous souhaitez qu'il vous rappelle.

Cette fonction est disponible par une touche d'**accès direct** programmée.

## Exécution d'une alerte d'appel

Suivez la procédure suivante pour lancer des alertes d'appel à partir de votre radio.

- 1 Appuyez sur la touche d'**accès direct** programmée.

Le voyant DEL vert s'allume.

---

- 2 Attendez la confirmation.

Deux alertes sonores se font entendre si la confirmation de réception de l'avertissement d'appel est reçue.

Si la confirmation de l'avis d'appel n'est pas reçue, une tonalité grave retentit.

---

## Réponse à un avertissement d'appel

Suivez la procédure suivante pour répondre à un avertissement d'appel sur votre radio.

Lorsque vous recevez un avertissement d'appel :

- Une tonalité répétitive se fait entendre.

- Le voyant DEL jaune clignote.

Appuyez sur le bouton **PTT** dans les 4 secondes suivant la réception d'un avertissement d'appel pour répondre à un appel individuel.

---

## Cryptage

Cette fonction fait appel à une solution de brouillage logiciel pour prévenir l'écoute d'un canal par des utilisateurs non autorisés. Les parties de la transmission correspondant au signal et à l'identification de l'utilisateur ne sont pas brouillées.

Sur votre radio, la fonction de cryptage doit être activée sur le canal pour envoyer une transmission cryptée; l'activation de la fonction n'est cependant pas nécessaire à la réception d'une telle transmission. Pendant qu'un canal crypté est sélectionné, la radio continue d'être en mesure de recevoir des transmissions non brouillées.

Certains modèles de radio n'offrent pas cette fonction de cryptage, ou peuvent avoir une configuration différente. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Votre radio prend uniquement en charge le cryptage de base.

Pour décoder un appel crypté ou une transmission de données, votre radio doit être programmée de façon à utiliser la même clé de cryptage que la radio émettrice. Si la radio reçoit un appel brouillé muni d'une clé de cryptage différente, vous entendrez une transmission brouillée.

Le voyant DEL vert s'allume pendant que la radio envoie une transmission cryptée et émet un clignotement rapide lorsque la radio reçoit une transmission cryptée.

### Activer ou désactiver le cryptage

Suivez la procédure suivante pour activer ou désactiver la fonction confidentialité de votre radio.

Appuyez sur la touche programmée **Confidentialité**.

---

### Brouillage analogique

Le brouillage analogique est une fonctionnalité uniquement analogique qui fait appel à une solution de brouillage logiciel pour prévenir l'écoute d'un canal par des utilisateurs non autorisés. Les parties de la transmission

correspondant au signal et à l'identification de l'utilisateur ne sont pas brouillées.

La fonction de brouillage analogique doit être activée sur le canal de la radio pour que celle-ci puisse envoyer et recevoir des transmissions avec brouillage analogique. Lorsqu'un canal avec brouillage analogique est sélectionné, la radio ne peut **pas** recevoir des transmissions non brouillées.

Votre radio prend en charge deux codes de brouillage analogique qui peuvent être sélectionnés à l'aide du bouton programmable.

### Activer ou désactiver le brouillage analogique

Suivez la procédure pour activer ou désactiver le brouillage analogique sur votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé **Brouillage analogique** pour activer ou désactiver cette fonction.

---

## Fonctions de verrouillage par mot de passe

Cette fonction vous permet de restreindre l'accès à la radio en demandant un mot de passe lorsqu'elle est allumée.

Votre radio prend en charge l'entrée de mots de passe de quatre chiffres.

Utilisez le sélecteur de canal et les deux boutons latéraux pour entrer le mot de passe.

- Les positions 1 à 9 du bouton sélecteur de canal représentent les chiffres 1 à 9, tandis que la position 10 représente le chiffre 0.
- Les boutons latéraux 1 à 2 représentent les chiffres 1 et 2.

## Accès aux radios à l'aide des mots de passe

Suivez la procédure suivante pour accéder à votre radio en utilisant un mot de passe.

### 1 Allumez la radio.

Une tonalité continue se fait entendre.

---

### 2 Entrez le mot de passe à quatre chiffres.

- Utilisez le **bouton sélecteur de canal** pour entrer le premier chiffre du mot de passe.
- Appuyez sur le bouton latéral 1 ou 2 pour entrer chacun des trois chiffres restants du mot de passe. Lorsque le deuxième chiffre du mot de passe est entré, votre radio ignore tout changement de position du bouton sélecteur de canal.

Vous entendrez une tonalité de réussite chaque fois que vous appuyez sur un chiffre.

---

### 3 Votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe lorsque le dernier chiffre du mot de passe à quatre chiffres est entré.

En cas de réussite, la radio est mise sous tension.  
En cas d'échec :

- Une tonalité continue retentit. Répétez l'étape [étape 2](#).
- Après une troisième tentative incorrecte, la radio se verrouille. Une tonalité se fait entendre. Le voyant DEL jaune clignote en double. La radio se verrouille pendant 15 minutes.



**AVIS:**

En état de verrouillage, la radio réagit uniquement aux commandes du bouton **Activé/désactivé/Réglage du volume** uniquement. Lorsqu'elle est verrouillée, la radio ne peut recevoir aucun appel.

---

## Déverrouillage de la radio

Lorsqu'elle est verrouillée, la radio ne peut recevoir aucun appel. Suivez la procédure suivante pour déverrouiller une radio verrouillée.

Faites un des suivants :

- Si la radio est allumée, patientez 15 minutes et répétez les étapes de la section [Accès aux radios à l'aide des mots de passe à la page 41](#) pour accéder à la radio.
- Si la radio est éteinte, allumez-la. La radio redémarre la minuterie de verrouillage de 15 minutes. Une tonalité se fait entendre. Le voyant DEL jaune clignote en double.

Patientez 15 minutes et répétez les étapes de la section [Accès aux radios à l'aide des mots de passe à la page 41](#) pour accéder à la radio.

## Système ARTS

Le système ARTS est une fonctionnalité analogique seulement conçue pour vous informer quand votre radio est en dehors de la zone de couverture des autres radios dotées du système ARTS.

Les radios dotées du système ARTS transmettent ou reçoivent périodiquement des signaux pour confirmer qu'elles se trouvent dans la zone de couverture l'une de l'autre.

Votre radio fournit des indications d'état comme suit :

**Alerte initiale**

Une tonalité se fait entendre.

**Alerte ARTS dans la zone de couverture**

Une tonalité se fait entendre, si programmée.

**Alerte ARTS hors de la zone de couverture**

Une tonalité se fait entendre. Le voyant DEL rouge clignote rapidement.

**AVIS:**

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

## Utilitaires

Ce chapitre décrit le fonctionnement des fonctions utilitaires disponibles sur votre radio.

### Niveau de silencieux

Vous pouvez régler le niveau du silencieux de la radio de manière à filtrer les appels indésirables à faible intensité de signal ou les canaux caractérisés par un bruit de fond anormalement élevé.

#### Normal

Il s'agit de la valeur par défaut.

#### Serré

Ce filtre élimine les appels indésirables ou le bruit de fond. Cependant, les appels provenant d'emplacements distants risquent alors d'être également éliminés.

### Configuration du niveau du silencieux

Suivez la procédure suivante pour configurer le niveau du silencieux de recherche de votre radio.

Appuyez sur la touche programmée **Silencieux**.

L'une des tonalités suivantes retentit :

#### Tonalité de réussite

La radio fonctionne en mode silencieux filtré.

#### Tonalité d'échec

La radio fonctionne en mode silencieux normal.

---

### Niveaux de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance de votre radio en réglant celui-ci à Haut ou Bas pour chaque canal.

#### Haute

Ce réglage permet la communication avec des radios considérablement éloignées.

#### Faible

Ce réglage permet la communication avec des radios situées à proximité.

### Configuration de la puissance

Suivez la procédure suivante pour configurer la puissance de votre radio.

Appuyez sur la touche programmée **Niveau de puissance**.

En cas de réussite :

- Une tonalité de réussite se fait entendre.
- La puissance de transmission de la radio est réglée à Basse.

En cas d'échec :

- Une tonalité d'échec se fait entendre.
- La puissance de transmission de la radio est réglée à Élevée.

- Avant d'allumer la radio, branchez l'accessoire compatible VOX au connecteur d'accessoire pour l'activer.
- Appuyez sur la touche programmée **VOX** et branchez l'accessoire compatible VOX au connecteur d'accessoire pour l'activer.
- Changez de canal à l'aide du bouton **sélecteur de canal** pour activer la fonction VOX.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pendant que la radio fonctionne pour désactiver la fonction VOX.



#### **AVIS:**

L'activation ou la désactivation de cette fonction est limitée aux radios sur lesquelles la fonction associée est activée. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

## Transmission vocale

La transmission vocale (VOX) vous permet d'établir une communication vocale en mode mains libres sur un canal programmé. La radio transmet automatiquement, pendant une période programmée, dès que le microphone de l'accessoire VOX détecte une voix.

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction VOX en procédant de l'une ou l'autre des manières suivantes :

- Éteignez la radio, puis rallumez-la pour activer la fonction VOX.

## Activation ou désactivation de l'émission commandée par la voix (VOX)

Suivez la procédure suivante pour activer ou désactiver le VOX sur votre radio.

Appuyez sur la touche programmée VOX pour activer ou désactiver la fonction.

---



### **AVIS:**

Si la fonction de tonalité d'autorisation est activée, utilisez un mot déclencheur pour faire l'appel. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler, puis parlez clairement dans le microphone. Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, consultez la section [Activation ou désactivation de la tonalité d'autorisation de parler](#).

## Activation ou désactivation de l'assistance parlée

Cette fonction permet à la radio de confirmer vocalement le code ou le nom de la zone ou du canal que l'utilisateur vient d'entrer ou la touche programmable sur laquelle il vient d'appuyer.

L'assistance parlée peut être personnalisée en fonction des exigences du client. Suivez la procédure suivante pour activer ou désactiver l'assistance parlée de votre radio.

Appuyez sur la touche programmée **Assistance parlée**.

En cas de réussite :

- Une tonalité de réussite se fait entendre.
- Toutes les tonalités et alertes sont activées.

En cas d'échec :

- Une tonalité d'échec se fait entendre.
  - Toutes les tonalités et alertes sont désactivées.
- 

## Activer ou désactiver l'amélioration de la vibration

Vous pouvez activer cette fonction lorsque vous parlez une langue qui contient beaucoup de consonnes vibrantes alvéolaires (« R » roulés). Suivez la procédure pour activer ou désactiver l'amélioration de la vibration sur votre radio.

Appuyez sur la touche programmée **Amélioration de la vibration** pour activer ou désactiver la fonction.

En cas de réussite :

- Une tonalité de réussite se fait entendre.
- Toutes les tonalités et alertes sont activées.

En cas d'échec :

- Une tonalité d'échec se fait entendre.
  - Toutes les tonalités et alertes sont désactivées.
- 

## Activation ou désactivation des sonneries et alertes de la radio

Vous pouvez activer ou désactiver toutes les tonalités et alertes, si nécessaire, à l'exception de la tonalité d'alerte

entrante<sup>2</sup>. Suivez la procédure suivante pour activer ou désactiver les sonneries et les alertes sur votre radio.

**Appuyez sur le bouton programmé Toutes Tnlts/ Avert.**

En cas de réussite :

- Une tonalité de réussite se fait entendre.
- Toutes les tonalités et alertes sont activées.

En cas d'échec :

- Une tonalité d'échec se fait entendre.
  - Toutes les tonalités et alertes sont désactivées.
- 

## Vérification de la charge de la batterie

Suivez la procédure suivante pour modifier vérifiez le niveau de charge de la batterie.

<sup>2</sup> La fonction d'urgence n'est pas offerte sur les modèles CP200d.

Appuyez sur la touche programmée **Charge de la batterie.**

---

L'un des événements suivants survient :

- Le voyant DEL passe au jaune continu pour indiquer une charge moyenne de la batterie.
- Le voyant DEL passe au vert continu pour indiquer une charge pleine de la batterie.

## Liste des accessoires approuvés

### Antenne

- Antenne tronquée, VHF, 146 à 162 MHz (HAD9742\_)
- Antenne tronquée, VHF, 162 à 174 MHz (HAD9743\_)
- Antenne hélicoïdale, VHF, 146 à 174 MHz (NAD6502\_)
- VHF, 136 à 155 MHz, antenne hélicoïdale (PMAD4117\_)
- VHF, 136 à 155 MHz, antenne hélicoïdale (PMAD4117\_)
- Antenne hélicoïdale, VHF, 136 à 150,8 MHz (PMAD4042\_)
- Antenne tronquée, UHF, 438 à 470 MHz (NAE6522\_)
- Antenne tronquée 9 cm, UHF, 403 à 433 MHz (PMAE4002\_)
- Antenne tronquée 9 cm, UHF, 430 à 470 MHz (PMAE4003\_)
- Antenne fouet, UHF, 403 à 520 MHz (PMAE4016\_)

### Batteries

- Batterie principale lithium-ion, 2250 mAh (NNTN4497\_R)
- Batterie NiMH, 1400 mAh (NNTN4851\_)
- Batterie mince au lithium-ion de 1600 mAh (NNTN4970\_)
- Batterie Mag One NiMH, 1400 mAh (PMNN4072\_)
- Batterie MagOne lithium-ion, 2050 mAh (PMNN4458\_R)

### Câbles

- Câble de programmation USB (PMKN4128\_)

### Accessoires de transport

- Étui de transport thoracique réglable (1505596Z02)
- Rallonge de ceinture RadioPAK universelle (pour tailles de plus de 40 po) (4280384F89)
- Boucle de ceinture pivotante de 6,4 cm (2,5 po) (4280483B03\_)
- Boucle de ceinture pivotante de 7,6 cm (3 po) (4280483B04\_)

- Étui de transport thoracique universel avec support de radio, support de stylo et pochette à fermeture Velcro (HLN6602\_)
- Pince de ceinture à ressort de 7,6 cm (3 po) (HLN8255\_)
- Étui en nylon avec boucle de ceinture et anneaux en D (HLN9701\_)
- Sac imperméable avec grande bandoulière (HLN9985\_)
- Bandoulière pour étui de transport à (NTN5243\_)
- Étui de transport thoracique détachable (RLN4570\_)
- Étui de transport universel RadioPAK (sac banane) (RLN4815\_)
- Étui en cuir sans afficheur avec sangle de ceinture et anneaux en D (RLN5383\_)
- Étui en cuir sans afficheur avec pivot de 6,4 cm (2,5 po) et anneaux en D (RLN5384\_)
- Étui en cuir sans afficheur avec pivot de 7,6 cm (3 po) et anneaux en D (RLN5385\_)
- Pince de ceinture à ressort de 5 cm (2 po) (RLN5644\_)
- Transformateur de charge rapide (EPNN9288\_)
- Chargeur rapide avec alimentation à découpage (PMLN5193\_)
- 120 volts – Chargeur rapide à 6 unités (PMLN6588\_)
- Chargeur de voyage pour véhicule (PMLN7089\_)
- 120 volts – Chargeur rapide 90 minutes compatible CEC avec alimentation en mode de commutation (PMPN4173\_)

### Écouteurs et oreillettes

- Écouteur pour réception seulement avec prise 3,5 mm (AARLN4885\_)
- Récepteur à l'oreille flexible (BDN6720\_)
- Écouteur D-Shell à réception seulement (taille unique) pour haut-parleur/microphone à distance (PMLN4620\_)
- Récepteur à l'oreille avec interrupteur microphone/PTT/VOX (Mag One) (PMLN6531\_)
- Oreillette pivotante avec microphone en ligne et bouton PTT (PMLN6532\_)
- Écouteur avec microphone/PTT combinés (PMLN6533\_)

### Chargeurs

- Chargeur 10 heures (EPNN7997\_)

- Écouteur avec interrupteur microphone /PTT/VOX en ligne (Mag One) (PMLN6534\_)
- Oreillette en D avec microphone/PTT (PMLN6535\_)
- Écouteur avec microphone à tige et interrupteur PTT/VOX en ligne (Mag One) (PMLN6537\_)
- Oreillette de réception seulement réglable avec microphone haut-parleur à distance (PMLN7396\_)
- Oreillette de réception seulement avec tube translucide (PMLN7560)
- Écouteur pour réception seulement avec tube translucide et embout en caoutchouc (RLN4941\_)
- Écouteur flexible à réception seulement pour haut-parleur/microphone à distance (WADN4190\_)

### **Casques d'écoute et accessoires connexes**

- Casque d'écoute léger avec microphone monté sur tige pivotant (PMLN6538\_)
- Écouteur léger avec transducteur temporal (PMLN6541\_)
- Casque ultraléger Mag One, derrière la tête, ajustable avec microphone monté sur tige et bouton PTT en ligne (PMLN6542\_)

- Casque pour service rigoureux avec microphone antibruit monté sur tige (PMLN6854\_)
- Casque serre-tête de poids moyen à deux coussins (PMLN7468\_)

### **Haut-parleurs/microphones à distance**

- Haut-parleur/microphone distant avec prise audio de 3,5 mm (PMMN4013\_)
- Haut-parleur/microphone distant IP57 (PMMN4029\_)
- Haut-parleur/microphone distant (Mag One) (PMMN4092\_)

### **Accessoires de surveillance**

- Trousse de surveillance à 2 fils (beige) avec écouteur à tube acoustique transparent (Palm Garden) (PMLN6445\_)
- Trousse de surveillance à 2 fils avec écouteur à tube acoustique transparent, noir (Palm Garden) (PMLN6530\_)
- Trousse de surveillance à 2 fils avec tube acoustique à déconnexion rapide, noir (OTTO) (PMLN6536\_)

## Garantie des batteries

### Garantie de fabrication

En vertu de la garantie de fabrication, le produit est garanti contre tout défaut de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Toutes les batteries CP	24 mois
-------------------------	---------

### La garantie de capacité

La garantie de capacité assure une capacité égale à 80 % de la capacité nominale pendant la durée de la garantie.

Batteries au lithium-ion (Li-ion)	12 mois
--------------------------------------	---------

# Garantie limitée

## PRODUITS DE COMMUNICATIONS MOTOROLA SOLUTIONS

### I. PROTECTION ASSURÉE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE ET DURÉE DE CELLE-CI :

Motorola Solutions Inc. (« Motorola Solutions ») garantit les produits de télécommunications identifiés ci-dessous (le « Produit ») fabriqués par Motorola Solutions contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pour une période suivant la date d'achat, tel qu'il est stipulé ci-dessous :

Radios portatives	Deux (2) ans
Accessoires des produits	Un (1) an
Accessoires MagOne	Six (6) Mois

À sa discrétion, Motorola Solutions réparera sans frais le produit (avec des pièces neuves ou remises à neuf), le

remplacera (par un produit neuf ou remis à neuf) ou remboursera le prix d'achat du produit durant la période de garantie, à condition que le produit soit retourné au lieu d'achat conformément aux modalités de la présente garantie. Les pièces et les cartes remplacées sont garanties pour le reste de la période de garantie d'origine. Toute pièce remplacée du produit devient la propriété de Motorola Solutions.

Cette garantie limitée expresse est accordée par Motorola Solutions à l'acheteur ou à l'utilisateur final d'origine seulement, et ne peut être ni transférée ni cédée à un tiers. La présente garantie constitue la garantie complète du produit fabriqué par Motorola Solutions. Motorola Solutions n'assume aucune obligation ni responsabilité pour quelconques ajout ou modification apportés à la présente garantie, à moins d'être en présence d'un document écrit signé par un cadre supérieur de Motorola Solutions.

Sauf dans le cadre d'une entente distincte conclue entre Motorola Solutions et l'acheteur ou l'utilisateur final d'origine, Motorola Solutions ne garantit pas l'installation, l'entretien, ni la réparation du produit.

Motorola Solutions se dégage de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou accessoire qui n'est pas fourni par Motorola Solutions et qui est branché sur le produit ou utilisé conjointement avec celui-ci, ainsi qu'à

l'égard du fonctionnement du produit utilisé conjointement avec tout équipement ou accessoire, et tous les équipements de cette nature sont expressément exclus de la présente garantie. Compte tenu du caractère unique de chaque système pouvant utiliser le produit, Motorola Solutions se dégage de toute responsabilité à l'égard de la portée, de la diffusion et du fonctionnement du système.

## II. CONDITIONS GÉNÉRALES

La présente garantie précise l'entière responsabilité de Motorola Solutions à l'égard du produit. À la discrétion de Motorola Solutions, la réparation du produit, son remplacement ou le remboursement de son prix d'achat constituent le seul recours. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, COMPRENANT, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DÉFINIE PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, MOTOROLA SOLUTIONS NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DONT LA VALEUR DÉPASSE LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI À L'ÉGARD DES PERTES DE JOUISSANCE, DES

PERTES DE TEMPS, DES DÉRANGEMENTS, DES PERTES COMMERCIALES, DES PERTES DE PROFIT OU D'ÉCONOMIES, NI RELATIVEMENT À TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT.

## III. DROITS PRÉVUS PAR LES LOIS PROVINCIALES :

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNE EXCLUSION NI LIMITATION QUANT AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, NI AUCUNE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITES OU EXCLUSIONS MENTIONNÉES PLUS HAUT PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

La présente garantie confère des droits juridiques précis et il est possible que vous jouissiez d'autres droits, selon votre province de résidence.

## IV. ENTRETIEN COUVERT PAR LA GARANTIE

Pour que la réparation soit couverte par la garantie, vous devez fournir une preuve d'achat (portant la date d'achat et le numéro de série du Produit). De plus, vous devez livrer ou expédier le Produit, en payant d'avance les frais de transport et d'assurance, à un centre de service homologué. Les réparations sous garantie seront effectuées par Motorola Solutions à l'un de ses centres de service autorisés. Dans certains cas, il est plus facile d'obtenir les réparations couvertes par la garantie en s'adressant d'abord à l'entreprise qui vous a vendu le produit (p. ex. le détaillant ou votre fournisseur de services de télécommunication). Vous pouvez également appeler Motorola Solutions au numéro 1 800 927-2744.

## V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE

- 1 Utilisation du produit autrement que dans des conditions normales et habituelles.
- 2 Mauvaise utilisation, accident, négligence ou exposition à des liquides.
- 3 Pannes ou dommages résultants de tests, modes opératoires, maintenance, installation, modifications ou réglages inadaptés.
- 4 Dommage ou bris des antennes, sauf si causé directement par un défaut de fabrication ou de main-d'œuvre.
- 5 Un Produit soumis à des modifications, des réparations ou un démontage non autorisés (y compris, sans s'y limiter, l'ajout au Produit d'un équipement quelconque non fourni par Motorola Solutions) et qui ont un effet négatif sur le rendement du Produit ou qui nuisent à l'inspection ou à l'essai normal sous garantie du Produit par Motorola Solutions en cas de réclamation.
- 6 Tout produit dont le numéro de série a été retiré ou rendu illisible.
- 7 Batteries rechargeables si :
  - les protections étanches du boîtier sont brisées ou présentent des signes d'altération;
  - le dommage ou défaut a été provoqué par le chargement ou l'utilisation de la batterie dans des conditions ou avec des équipements autres que celles/ceux destiné (e) s au produit.
- 8 Coûts du fret à l'atelier de réparation.

- 9 Tout produit qui, à cause de modifications illégales ou interdites apportées au logiciel ou au micrologiciel du Produit, ne fonctionne pas conformément aux spécifications énoncées par Motorola Solutions ou sur l'étiquette de conformité de la FCC en vigueur pour ce Produit lorsque le Produit a été initialement distribué par Motorola Solutions.
  - 10 Les égratignures et les autres dommages superficiels qui ne nuisent pas au fonctionnement du produit.
  - 11 L'usure et le vieillissement normaux et habituels.
- 2 Motorola Solutions maîtrisera entièrement la défense de l'action juridique et toutes les négociations d'accord ou de compromis;
  - 3 Si le produit ou les pièces doivent ou, de l'avis de Motorola Solutions, pourraient faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet américain ou canadien, l'acheteur accordera le droit à Motorola Solutions, à la discrétion et aux frais de cette dernière, soit de procurer à l'acheteur le droit de continuer d'utiliser le produit ou les pièces, soit de remplacer ou de modifier ces derniers de manière à ce qu'ils n'enfreignent plus le brevet, soit d'accorder à l'acheteur un crédit équivalent à la valeur dépréciée du produit ou des pièces et d'accepter de reprendre ceux-ci. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de durée de vie utile du produit ou des pièces, tel que déterminé par Motorola Solutions.

## VI. DISPOSITIONS RELATIVES AUX BREVETS ET AUX LOGICIELS

Motorola Solutions défendra à ses frais toute poursuite menée en justice contre l'acheteur dans la mesure où la poursuite revendique que le produit ou certaines de ses pièces enfreignent un brevet des États-Unis et Motorola Solutions paiera les frais et dommages finalement accordés au détriment de l'acheteur dans toute poursuite judiciaire attribuable à une quelconque revendication de cette nature, une telle défense et un tel paiement étant soumis aux conditions suivantes :

- 1 Motorola Solutions doit être rapidement notifiée, par écrit, d'une telle réclamation par l'acheteur;

Motorola Solutions se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute poursuite pour contrefaçon de brevet fondée sur une adaptation du produit ou des pièces mentionnées dans la présente à un logiciel, un appareil ou un équipement non fourni par Motorola Solutions. Motorola Solutions se dégage également de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou logiciel qui n'est pas fourni par Motorola Solutions et qui est rattaché au produit ou utilisé conjointement avec ce dernier. Ce qui précède

énonce l'entière responsabilité de Motorola Solutions pour la contrefaçon de brevets relative au produit ou à toute pièce de ce dernier.

Les lois au Canada, aux États-Unis et dans d'autres pays protègent au nom de Motorola Solutions certains droits exclusifs visant les logiciels, comme ceux de reproduire des copies et de distribuer des copies desdits logiciels Motorola Solutions. Les logiciels Motorola Solutions ne peuvent être utilisés qu'avec les produits à l'intérieur desquels ils étaient installés à l'origine. Il est interdit de remplacer, de copier, de distribuer, de modifier d'aucune façon et d'utiliser le logiciel à l'intérieur du produit en vue de fabriquer un quelconque produit dérivé. Aucune autre utilisation, y compris, sans s'y limiter, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie à rebours, d'un quelconque logiciel Motorola Solutions n'est permise. Aucune licence n'est accordée pour inférence, estoppel ou autre en vertu des droits de brevets ou des droits d'auteur de Motorola Solutions ou de tiers.

## VII. LOI APPLICABLE

Cette garantie est régie par les lois de l'état de l'Illinois, É.-U.

[www.motorolasolutions.com/mototrbo](http://www.motorolasolutions.com/mototrbo)

Motorola Solutions, Inc.  
500 W Monroe Street  
Chicago, IL 60661 U.S.A.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2013 and 2018 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

